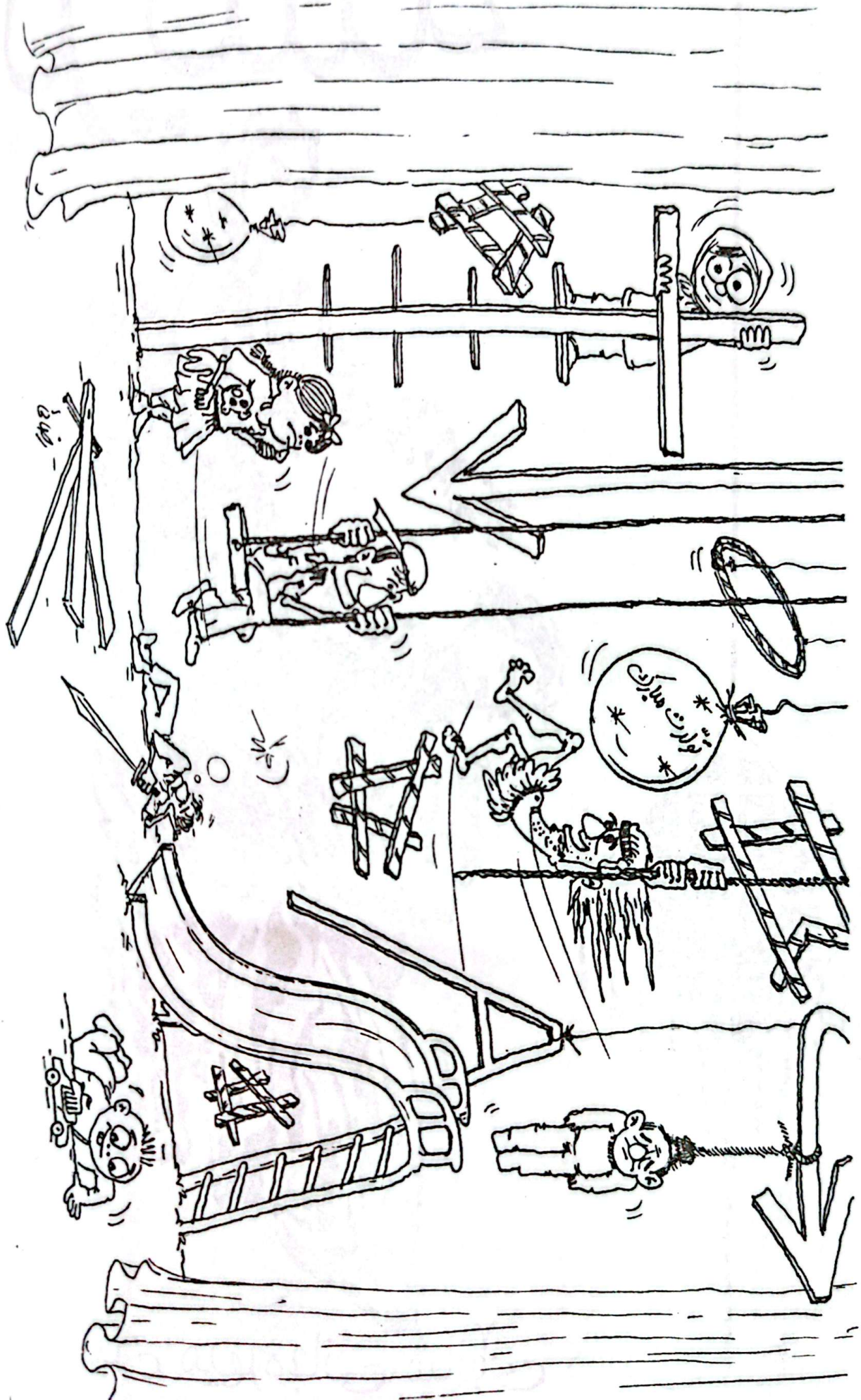


بریسسه



چواره مین میهره جانی شانوی کوردی

سه قز - ۱۷ ای خهرمانانی ۸۱





To be or not to be

هه بوون یا نه بوون ، گرینگ نه مه یه .

مه ملیتی سی و نو ده قیقه بیمان دیی و هاوکات
گیانی مه زن و پیروزی سهردانی کردین و
فهرمووی :

”له کی پرسم دلی بۆپر له خوینی هه سره ته ،
یا قوت ؟

عه ز پۆشی چیه و کییه ، جلی پیروژه
بۆشین ؟ ”

پرسیاریکی گه لی دل ته زین و شیرینه و ...

چه پله ی بینهران و نامه خوی گه وره کان واخوئی

خسته دلمان که پر به دل دژ به هه ست ویستی

خۆ بینه وه و چاوله هه لسه نگاندن و رخنه

بپۆشین و ده م بۆ فیه کیشان گرد که یه وه که

”مه حوییه” و ده ی به گیانمان به خشکی و

خستمانیه وه سه ری و دیسان نه م پرسیاره و

روژاندمانی : هه بوون یان نه بوون ؟ ”رهنگه

پیویست به گوتن نه بی که نه وه ی دیتمان کورت

کراوه ی یه کی له رازاوه ترین، پرماناترین و قه به

ترین ده قه کانی شاتوی جیهانی بوو. ده قی که

سه باره ت به هه ر دیریکی، چه نا بیر و بۆچوونی

تایبه ت ها تووه ته ئاراوه و سه باره ت به ناوه رۆک

و مانا و چوارچیوه ی ده یان و سه دان کتیب و

نووسراوه و هه تا دنیا یه تیا ده چی و رهنگه

میلیونه ها سال بخایه نی به رده وام له سه ری

ده نووسری و دیاره له م باره شدا چه نا و چه ن

بیر و بۆچوونی تایبه ت و سه ره به خۆ و وه ک یه و
دژ به یه ک سه ره له ده ن و ...

گشت نه م را و ریوییه مان بۆ نه مه هینایه وه که

به گورجیی به پرچه چی داگۆکیی و هرگیژ

بده یه وه و بلنن که نه مانه نه زانین و به هه زاران

به لگه ی تری وه ک نه مانه ش ، کورت کردنه وه و

گوشینی نه م ده قه ، نه ویش به م شیوه که

به ته واوه تی له گشت مانایه ک بۆشی بکه ین به

گۆپانه وه ی ساکار و په تی ی رووداویکی ئاسایی

بۆ چه ز و مه یلی بینهری ساکار و ... نه ته نیا

هه له یه به لگوو (داوای لیبوردنیا ن لی نه که م و

داواخوایم لیم نه گرن) نه چیتته خانه یه کی تره وه

و ... هه وه لاین زهره ری و هرگیژپانیکی له م چه شنه

، په ژیوان بوونه وه ی و هرگیژه توواناکانه ، له

و هرگیژپانی دووباره ، چما که گشت باش ده زانین

بارودۆخی چاپه مه نی به تایبه ت چاپی کتیب

به زبانی کوردی چه ن نه سته مه و دروشم هه لدانی

بی به پرسایه تیانه ی وه ک: ده ی باکتیخانه ی

کوردی دوو و زیاتریش و هرگه پای نه م ده قی

تیدا بیت . هه رته نیا دروشمه و به س .

... رهنگه هه مو نه م باسانه بگه ریته وه بۆ

ده رهینه ر، که به ش به حالی خۆم خۆزگه

نه خوایم واین با هه ر نه م به ره مه شاتوییه له

خه سار دراین و کتیبخانه ی کوردی له م خه زنه

بی وینه بی وهری نه بی و خۆزگه واین و ...

به لام به ره مه می شاتوی و نه وه ی دیتان که

به ره ی رهنجی ده رهینه رو نه کته ر و ... هته ده ،



کاني نيجگار زور به شيره کي کايه دهکات و
پيم خوشبوو دهرهينر سه بارهت به شير به ستن
يا خو کتیب هه لگرتنی هه ملیت هه لونیتی
ببوايهت و به راستی نه يا نه و نه ویش له لايه
که سئ وه هه ملیته وه .

نوفيليا ، نه و کچه شوخی که نه وينداری
هه ملیته و باووکي به دهس هه ملیته وه
وه مشکيکی ماللي ده کوژي و براکي به
هه ملیت به دگومانه و دنيايه نوفيلياي بو
راباردن نه وي و (به داخه وه نه نازيزه
به چه شنی کوتي: "نه و بو ته نيا ساتي بير له تو
ناکاته وه" که و ايزا نه يه ئ بلیت "نه و بو هه ميشه
و ژياني هاوسهري بير له تو دهکاته وه") چ
هه لویتسيکی به رامبه به رو دواوه کان بوو ؟ و بو
دهرهينر ويستبووي بيکاته نافرته تيکی
بيده سلات چ له لاني بيرو ناوه ز و چ له رووي
کرده وه وه ؟

گيرتروود (Gertrude) ي دايکي هه ملیت چ
ده روکي هه بوون ؟ بوون و نه بووني له سر
ته ختي شانو چ نه و فريکي نه کرد ؟ ناخو هه
که رهسته يه گي شانو يي بوو که بيته هوي
هه ندئ قسه ي هه ملیت ؟ (هه لبت شير
هه لگيشاني له هه ملیت له بيرناکين و ...) به لام
ناخو نه مه هه مو لايه ن تا ، به لکو هه ندئ
که ميش له لايه نه کاني بيرو بوو چوون و ژيان
وراباردنی گيرتروود دهره وه پري ؟

ویرای مانوو نه بينی کردنی نه نازيزانه و پيمل
بوون به تووان و ده سه لاتيان و نامه خواو
نافره يمان ، پيوسته به چه ن خالي سهره کي
نوشاره بکين و پيش هه موويان: هه ملیت و
ده وري نه مه که سایه تيه ، که سه بارهت به شيت
بوون يان شيت نه بونی نه وه ن باسي جوراوجور
کراوه و دياره دهرهينر ناگاداري نه مه باسانه
هه يه و نه زانی که نه مه و ته ي سيپر والتير رهيلي
(sir walter A. raleigh) که ده لي: "جي سهر
سوورمان نيه که س و کار و ده ورو به رو ي هه ملیت
نه و به شيت ده زانن ، چما که نه و چت گه ليکی
ديتووه و ده زانی که نه وان له فامين و زانيني
بيورهين ، پرده يه که له ناوه ند ناوه زي نه و و
نه وانه کيشراوه ، نه وانه ي که که متر له وتيده گن
زياتر نه و به شيت ده زانن " يا خو نه مه و ته ي
ج.د. سنایدیر g.d.snider که ده لي:
"هه گه شيتيه تي و افه بکين که هه ملیتی
به رکه وي پيوسته له چوار به ش ، سي به شي
خه لکی دنيا بيرين بو شيت خانه . " چ نه رکيکی
خستوته نه ستوي . به لام به داخه وه به گشت
چالاکی نواندن و هه ول و ته قه لاي ده ورگير نه مه
که سایه تيه به که مترين راده ناسرا بوو و به هيچ
جوري به بينر نه ناسرا و به پيچه وانه مني بينر
هه ستم کرد (که خوابکات به هه له چوبيتم)
که نه ته نيا سه بارهت به مه که سایه تيه زور کز تايي
کراوه به لکو ده ورگير بو شاردنه وي نه توانيه



نه قۇزىتىپتەن ۋە ھەگە ۋەك بىرە ۋەرى ئۆفيلياش
سەرنجى ئەو دوومندالە بدەين ئەو سا دەبووا
ھەموو كەسايەتپەكان جگە لە چاۋەكانى ئۆفيليا
بوونى خۇيان بە وشك وبى جۈلە بوون
بكرديەتە نەبوون و ئەوسا ملوانكەيش دەبا
سپى بووايەت نە سوور و ...

لەگەل گشت ئەمانە ھەرچەن كار قەبە و گەورە
بوو ، بەلام دەستيان خۇش بى ، دەست
تيدانان تۆينەرى ئەم راستىە يە كە لە پېستى
خۇ ھاتونەتە دەر و ئەمە وزەو تۈوانى زۆرى
ئەوى و جى شانازىە . ئەم ئازىزانە ھەستيان بە
پېستى شاتۆى كوردى كردوۋە و گرینگ
ئەمە يە .

چەرمى خۇفېئ دان و شان بە شانى گشت
گەلان دانىشتن و ھەستان و گۆپىنەۋە و
دەرگرتن و بەخشىنى زانىارىەكان و بېروا بە خو
كردن و وتەى باو با پىران لە بىر نەبەردن ، كە
فەرمويانە : ” ھەردە ۋەنە ۋە بى بەدار . ”
ھەپىرۆز بن .



ئەوسا پۆلۆ نىووس (polonius) ى باوۋكى
ئۆفيليا ، سەروك ۋەزىر ، زەرەنگ ، لەپشت دارو
ديوارا خۇ ھەشاردەر و دەست رۆيىشتو...
چمان دىى ، پۈلۈنيووسى كە ۋەك «لاىرتىس»
Laertes ى كۆپى ئەيەوى ئۆفيليا دل بە ھەملىت
نەبەستى و نازانين بۆچ ؟ و لە تابلۇيەكدا دەبينين
ئەم سەروك و زىرە شان بە شانى كلاودىوس
cloudius ى مامى ھەملىت راناۋەستى و
كەسىكى كە (كام يەك لە گەورەپياۋانى دانىمارك
، با بوەستى) لەبەين ئەو دوۋەدايە و بۆچ ؟ ئاخۇ
دەرهينەر ئەيەوى چىت تايبەت بلى و باسى
روتەيەكى نەوتراۋ بكات ؟ لە درىزەى شانۇ دا
دەبينين كە نە بە داخوۋە ھىچ نەوتراۋىك
پشتگرى ئەم تابلۇ نىيە و ...

ھەرچەند باسەكە درىزى خاياند بەلام پىمان
خۇشە لە كايەى جوانى دەورگىزى كەسايەتى
كلاودىوس كە (لە چاۋ دەورگىزەكانى تىرى ئەم
شانۇيە) بە كەمترين خۇماندو كردن زۆرتىن
چى دا بە دەستەۋە ئاۋبەين و پىش لە كۆتايى
ھىنان بە باسەكە ، چما كە كوردگوتەنى : ” كابرا
ئەو نەى نەرسە ، دايان بە دەميا ” ئەۋەيش
بلىين كە دەكرا بە بى دوۋكەل وگىرى مەشغەل تيان
ئەو شەم و فوۋكردنە فيگوراتىۋيانەى ، كارەكە
پىشكەش بىكرايەت و لەگەل ئەو دوۋمندالە
ھونەرمەندىش بەرەو رۆمىئۇ و ژولىيىت

گذری بر هملت

کاری از گروه نمایش سلیمانیه به کارگردانی کاروان عوسمان چتوار

راه رفته در نمایش خود نبود. حرکات دینامیکی بازیگران، نورهای ی پی در پی صحنه، موسیقای غنایی و ناهمگون نمایش که مجموعه‌ای از موسیقی فیلم بوی پیراهن یوسف و چند قطعه خارجی بود کاری را ارائه داده بود که در میان کلاسیسم و رئالیسم و حتی رمانتیسم دست و پا می‌زد. و فضایی عقلایی که خاص آثار کلاسیک می‌باشد را از بین برده بود. اما با تمام این تفاسیل نباید فراموش کرد که بازی هملت دیدنی بود. در این کار دکوراسیون و لباس اشرافی آثار کلاسیک به چشم نیامد اما سادگی صحنه، قصرها شکوه را با تمام تجملاتش در ذهن تداعی می‌کرد. همچنین رشته‌ای نامرئی از حس در میان تمام بازیگران جریان داشت که از ظرایف کار محسوب می‌شود از اینها که بگذریم خداوکیلی وجود چنین گروههایی در جشنواره باعث تنوع و تکثر می‌گردد و بر کیفیت آن می‌افزاید. به امید دیدن کارهای زیباتر از هنرمندان سلیمانیه و حضورشان در این جشنواره.

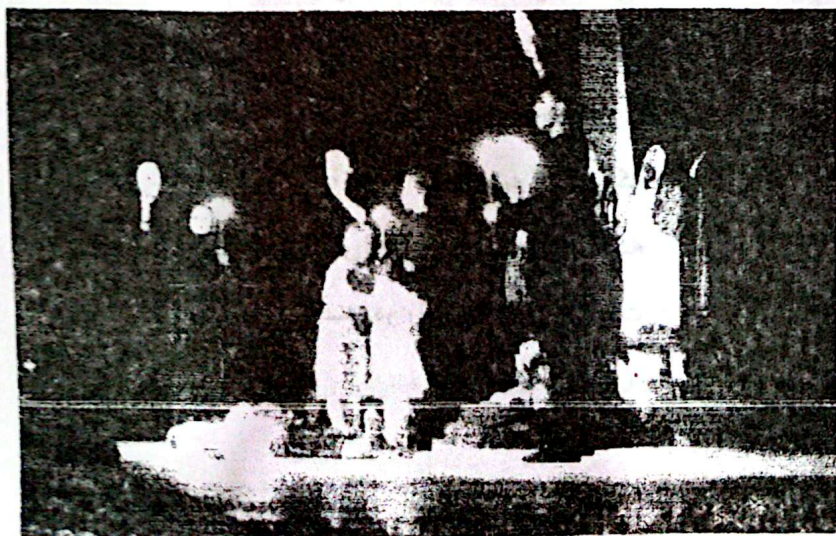
باتشکر علی سهرابی

کار گروه سلیمانیه از چند دیدگاه قابل تأمل است: نخست متن نمایش: کارگردان برشی مختصر از اثر شکسپیر را به صحنه آورده بود البته برشی نه مفید بلکه ایجازی مخمل، زیرا بسیاری از زیباییهای اثر به دست فراموشی سپرده شده بود از جمله؛ بازگشت هملت و ترتیب دادن نمایشی که منجر به کشف خیانت عمویش می‌شد یا روابط زیبای افلیا و هملت و یا گمارده شدن افلیا و تفتیش در مورد هملت که جهت نشان دادن خیانت در عشق در نوع خود بدیع و کمیاب می‌باشد.

که همگی قربانی و سواس کارگردان جوان نمایش در موجز کردن اثر شده بود. و ایضاً ترجمه‌ی متن از زبانی بیگانه به کردی نیز بر دردهای کار افزوده بود به گونه‌ای که در اغلب اوقات بیان جملاتی موهوم و ترجمه‌ی نعل به نعل دیالوگها به کردی ارتباط ظریف میان متن و تماشاچی را قیچی می‌نمود.

دوم کارگردانی: اگر به قول دکتر صادقی بخواهیم اصول کارگردانی را بر شماریم. نخستین

شرط، (برداشت) کارگردان از متن و کل کار است بعد نوبت به مجموعه طراحی های نمایش و کار با بازیگر می‌رسد. همچنان که در جلسه نقد و بررسی نمایش دیدیم که کارگردان جهت تعیین استراتژی خود در نمایش دائماً از شاخی به شاخی می‌پرید و گویی ابهامی سنگین او را احاطه نموده است که به تمامی قادر به بیان





"بوشایی نیسترتیتز ییه کانی خۆینده وه"

پیدا چونه وه یه که به سه شانوێ گه ری هه ملیت له شانوێ نویدا و به پیتی پیدایسته کانی خۆینده وه ی ده قه کۆنه کان چه مکیک به ناوی دراماتورژ دیته ناروه دراماتورژ پردیک له نیوان دهق و گروپی ئیجرائی. کاتیک رووبه رووی ده قیکی قورس ده بیه وه و ده تهوێ خۆینده وه یه کی نه مپیانه ت له م ده قه ه بی نه م نه رکه زور قورستی ده نوینی به تایبه ت نه گه ر ده قه که هاملیت بی هاملیت کی یه؟! هاملیت ناواتی هه ر ده رهینه ریکه بۆ جاریک هیتانه سه سه حنه ی. هاملیت ده قیکه که مایه ژۆلد ناوا له گه لی ده دوێ. "نه گه ر مردم له سه رگۆپه که م بنوسن به ناواته وه وه بوو هاملیت به ییتنه سه سه حنه و نه یوانی". به لام نه م کارا کتیره و نه م ده قه له چیدایه که تا ئیستا به سه ران و هه زاران شیوه ی جۆراوجۆر نیشان دراوه به لام ئیستاش هه ست ده کری نانا سرتی شایه د به شیبکی نه م گرینگیه له توێژ

بوون و چن ره هه ندی بوونی که سایه تیه که و ده قه که دابی. که وا بۆ ناسین و رووبه روو بوونه وه له گه ل ناوه ها که سایه تی و ناوه ها ده قیک دراماتورژ پیدایسته کی گرینگه. نه مه راست خالی که مایسی هاملیتی تیپی شانوێ کوردستانی عیراق بوو. که وای کردبوو. ئیجرا ئیستراتیژییه کی تایبه ت و نه مپیانه ی نه بی، جیهانی نیشانه کان ئالۆزین و دژایه تی هه بی له نیوان چه مکه جۆربه جۆره کانی ئیجرا وه ک موسیقا و نوووجل و به رگ. نه م که مایسیه وای کردبوو که هه رچه ن ئیجرا که خاوه نی وینه ی جوان و به تایبه ت. کۆمپوزیسیونی سه رکه و تووپی به لام نه توانی چۆنکی درۆخلیه ن لای بینه ر به جی بیلی. دیاره هاملیت به ردیکی قورسه و خۆ له قه ره دانه که ی جه ساره تی ده وێ و جه ساره تی نه م ده رهینه ره لوه پیروژه به لام خاوه ناتوانی کاریکاته سه ره زری بینه ر. ناواتی سه رکه و تن و دیتنی شانوێ تر له م گروپه یین.

ره حیم عه بدول ره حیم زاده

"درباره ی هملت"

اجرای کار کلاسیک هملت توسط کار گروه تئاتر سلیمانیه مورد پسند بسیاری از تماشاگران و علاقه مندان قرار گرفت. دکتر قطب الدین صادقی در جلسه نقد و بررسی سوالی را مطرح می کند که آیا اصولاً اجرای کار کلاسیک در عصر حاضر لازم است و اگر هست چگونه باید باشد. کارگردان مدعی است که کار با نگاهی جدید به نمایشنامه ویلیام شکسپیر روی صحنه آمده است. ایجاد ایجاز در متن و اجرا نکته قابل تأمل و بارزی است اما نمی توان این اجرا را از لحاظ دیدگاهی چندان تغییر بعد یافته دانست. درست است که دغدغه های انسانی مربوط به عصر و دوره ی خاصی نمی شود اما انگیزه هایی که یک هملت کلاسیک می سازد با انگیزه هایی که در عصر حاضر منجر به خلق هملتی دیگر می شود متفاوت و تحت تاثیر شرایط زمانی، مکانی و فرهنگی تغییر می کند با شناخت این انگیزه های "نو" است که می توان بادیدگاهی نو به متنی کلاسیکم پرداخت و حتی دست به دوباره آفرینی چنین نمایشنامه ای زد هملت هم می تواند از زخم جزئی شمشیری آلوده به زهر بمیرد هم از مکیدن خون زهر آلود عموی خیانتکار در حین انتقام. اما تغییر نوع مرگ نمی تواند نشانگر تغییر دیدگاه یک کارگردان امروزی به متن باشد. آنچه می تواند متن را در صورت تمایل کارگردان به تغییر دیدگاه امروزی کند، تعیین انگیزه های نو برای هملت شدن، افلیا شدن هوراشیو شدن و... است

حمیده میرزایی



با تماشاچیان هاملت

فیلی طرامی صحنه ساده بود می‌تونست به صورت
المانی از فیلی چیزها استفاده بشود. در این مورد
فلاقیات در کار نبود.

د.ر-بوکان

بازیگران اروپایی فشک هستند ولی صمیمیت در بازی
را حفظ می‌کنند بازیگران این نمایش نیز با این که
فیلی سعی کرده بودند ولی کار دلچسبی ارائه نداده
بدهند.

م.خ-مروان

فوشمالم از اینکه کارهای فارسی می بینم کارهای
رئسانس چقدر زیبا و سنگین هستند.

م.ج-سفر

پاش دریزه‌یه‌کی سلاوریز و مانو نه‌بون بق همو کارگیر
و نه‌کنه‌رانی که له شانتیه‌دا دوریان دیوه، رام وایه
چونکه ده‌قی شانتیه‌ی هاملت دریزه‌یه‌کی زوری هیه و
نه‌مان کورتیان کردبق بو بریک که م و کوری له ده‌قه
شانتیه که پیش هاتبور... که نه‌مه هندی زور
پرسیاری لای جه‌ماور و لای منیش دروس کرد، من به
هیا بوم چارم به ده‌قی‌کی کوردی که ویت یان لای که م
نه‌م خزینده‌وی نه‌مان له هاملت به لانی که م
پیوندی‌کی به کومه‌لگی کورده‌واری دا بیت.

نیراهیمی شوقی

وه‌ختی نیمه ده‌س نه‌به‌ینه نیوده‌قی، حه‌تعه‌ن نه‌بی
بیرو رایه‌گمان بیت به‌داخه‌وه نه‌توانم بلیم نه‌م کاره
بیرورای تیا نه‌بو... هه‌روا فقه‌ت نه‌و جوره که
ده‌قه‌گی شیکسیر بوو... تنها هاتبور خق لاسه‌یان
کردبو و هیچ شتیکی تازه‌ی بق من تیا نه‌بو.

ره‌حمان هوشیاری

نه‌م گروپه، نیج‌رایه‌که له سلیمانی بویان یه‌کجار باشتر
بوو له نیره... یانی نیره فه‌زایکی سهردی بوو...
نیرتباته‌کان سهرد بوو. ره‌وابته‌کان سهرد بوو. به بروای
من راحت نه‌بونی نه‌کنه‌ره‌کان به‌یه‌کو به‌خاتر،
موحیت و هه‌روه‌ها گه‌رمی هوله‌که و زور شتیربووه...
له‌کولا من له‌سهر نه‌م کاره بیرورام نه‌وه‌سه نیم‌زای
دوه‌می ده‌ره‌ینه‌ر به‌سهر نه‌م کاره‌وه نه‌بو. ته‌سویر
سازی هایه‌کی کزتا و چکوله چکوله که ته‌ساویره‌کانیش
نه‌توانن ره‌بتیکی تیا به‌یاکان. نه‌گه‌ر که‌سی هه‌ملیتی
جاریک خزینده‌وی دوچار سهرده‌رگومی نه‌بیت. وه‌لی
نه‌گه‌ر که‌سی هاملیتی نه‌دییی نه‌توانی ته‌عریفی تازه‌بکا
له هاملت.

فاتح بادبورا

سفنان پرمعنی در گوش شفص احمق به خواب می‌روند.

هاملت- شکسپیر



نقدی کوتاه بر نمایش خانزاد

آهنگ یکنواخت در سراسر متن، خسته کننده و قابل پیشبینی بود. استفاده‌های غیر کاربردی از گاری (غیر از چند مورد) و اصرار بر ماندن آن در مرکز صحنه و چرخیدن آن در حول یک محور، انرژی بصری کار را تقلیل داده، حال آنکه خود می‌توانست از گویا ترین و زیباترین عناصر بصری صحنه به شمار رود و عنصری موثر در خلق اثری موفق باشد. و این ضعف کلی در کارگردانی اثر بود کارگردانان می‌توانستند بسیار بهتر و زیباتر از آن در راستای غنا بخشیدن به بار دراماتیک اثر استفاده کنند.

بیان یکنواخت وضعیف بازیگران، فشارهایی که بازیگر به حنجره می‌آورد، حرکات کلیشه‌ای هر دو بازیگر، ناقص و آتی اجرا کردن برخی حرکات بدون داشتن پشتوانه‌ای منطقی باعث می‌گردید از زیباییهای اثر کاسته شود.

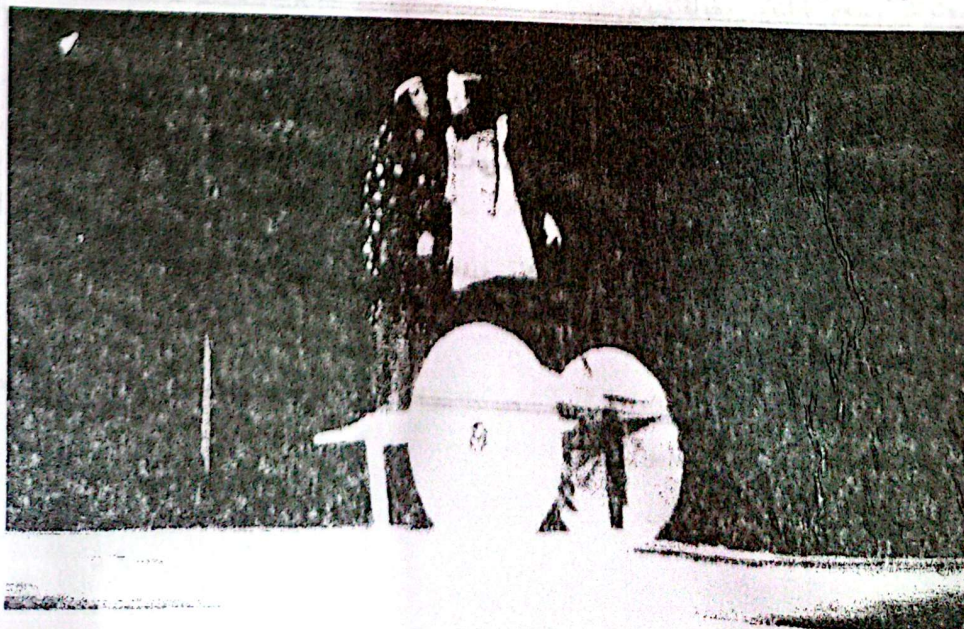
با خسته نباشید و آرزوی توفیق برای کلیه اعضای گروه نمایشی خانزاد.

جمیل منصوری

ضمن تقدیر از کلیه اعضای این گروه که "بیت"ی کوردی را محور یک اجرای نمایشی قرار داده‌اند، انتظار داریم که در امروزی کردن اینگونه آثار نیز نهایت سعی و همت خود را به کار برند و بیشترین تلاش را در جهت بیان یکدست اینگونه آثار انجام دهند.

"خانزاد" دومین نوشته‌ای است از آقای جمیل مفاخری که بر صحنه می‌بینیم. از لحاظ اجرایی، شروع نسبتاً خوب کار نوید اجرایی موفق را می‌داد، آمادگی بدنی بازیگران، طراحی صحنه‌ی ساده که خود می‌تواند امتیازی برای یک اثر هنری باشد، طراحی لباس ساده و باور پذیر و... از جمله نقاط قوت کار بودند، اما در طول اجرا ضعفهای کار نماینگر می‌گردد، از جمله سوزهای که که به نحوی دیگر در نمایش پیشین آقای مفاخری (برایموک) دیده بودیم و تکرار همان حرف. شخصیت پردازیها قابل قبول بود اما کار از زبان یکدست و روان برخوردار نبود، مخصوصاً با این مشکل که بازیگران نیز در ادای برخی

کلمات کردی موجود در متن داشتند، درگیریها، و کشمکشهایی که می‌توانست نقاط قوتی برای کار باشد، نتوانست با میزانشها ساده و تکراری حق مطالب را ادا کند ضرب





نقدی بر نمایش زانی زن

که نویسنده از این موضوع دارد تحلیلی هنرمندانه و آگاهانه نیست.

فاتح بادپرور در مقام کارگردان نمایش به خلق لحظه‌های زیبا و نمایشی دست یافته است اما باید از عاقلان داشت که برای یک اجرای موفق کافی نیست و باید بار دیگر به حفظ و اضافه کردن مواردی در نمایش خود همت کند چرا که مواردی چون داد و فریادها و زمین خوردگی‌های مکرر مرد هیچ توجیهی را نمی‌پذیرد و تنها باعث خستگی و عصیت بیننده می‌شود. تمهینی که نویسنده یا کارگردان نمایش به کار می‌گیرد باید زیباترین و تنها ترین تمهید درست نوشته یا اجرا باشد که به ذهن مخاطب می‌رسد و اگر در این نمایش چنین می‌بود دیگر از خود نمی‌پرسیدیم که آیا لحظه‌ای خود سوزی دخترک را نمی‌شود زیبا تر از این کار کرد.

در آخر باید به باذپرور برای خالی و تیره نگه داشتن فضای صحنه که همخوان و همسو که بازندگی آدمهای نمایش‌اش است آفرین گفت و بیان کرد که اگر آن صندلی را نیز از صحنه‌ی نمایش کنار می‌گذاشت و تمامی زندگی داشت. آن آدمها که همان خانه‌ی نااستوار و ساده و همیشه جاویدیشان بود بیشتر و بیشتر جلوه می‌کرد خانه‌ای که هیچگاه در صحنه جایی برای ماندن نداشت به امید هر چه برفروغتر جلوه کردن این گروه.

مختار محمدی را بیشتر ما می‌شناسیم جوان پر شور و خوشفکر مریوانی که چندین نمایش را از او بر صحنه دیده‌ایم و متأسفانه باید گفت آنچه که در مورد این متن می‌شود بیان کرد همان مطالبی است که قبلاً در مورد سایر نوشته‌های این نویسنده جوان گفته‌اند.

محمدی نویسنده‌ای است که شتاب زدگی در بیان مطلب در تمامی نوشته‌های او مشهود است او بدون زیر ساختی منطقی و مطلوب به طور سریع و صریح آنهم از نوع خاص و ساده‌اش نه از سر پختگی می‌خواهد با مخاطبش به گفتگو پردازد که این سریع بودن باعث ایجاد آشفتگی در ذهنیت تماشاچی و صریح بودنش باعث از بین بردن لذت کشف و شهود در نمایش می‌شود نویسنده بدون توجه به کارکردهای متنوع دیالوگ در نمایش نامه که یکی از آنها ایجاد ارتباط بین شخصیت‌های نمایش به منظور پیش برد روند کلی کار نمایش است خود بنهایی به جای تمامی آدمهای نمایش‌اش به سوخن گفتن می‌پردازد که همین امر باعث شعارزدگی متن می‌شود.

مرد و زنی که در دیاری غریب مجبور به زندگی هستند و با هر آنچه که در کنار و پیرامونشان است نا آشنا و بیگانه که در عین غربت و آوارگی کشمکش سخت برای ماندن یا ... این خود برای یک نمایش دستمایه‌ای کافی و قابل تأمل است اما متأسفانه تحلیلی



خەرمانه

ئەو تا... ئەو تا... ئەو تا... ھااااا

ئەو تا ئەلێی سەماوەرەکی دەفتەری (بیرسەن) ھەر قولتەیان ئی. رەنگە باسی بی ئاری بکەن. دیتان چلۆن ئەکتیریس و بەپرسی لێژنە ی بەرێوەبەرایی فستیوال دەنگیان دەنوسی و قومی ئاودەس ناکەوئ و اباشە خۆتان گری گرن... با ئەلێن خەرمانە بۆختان بۆ کەس ئەکات. ئەو تا...

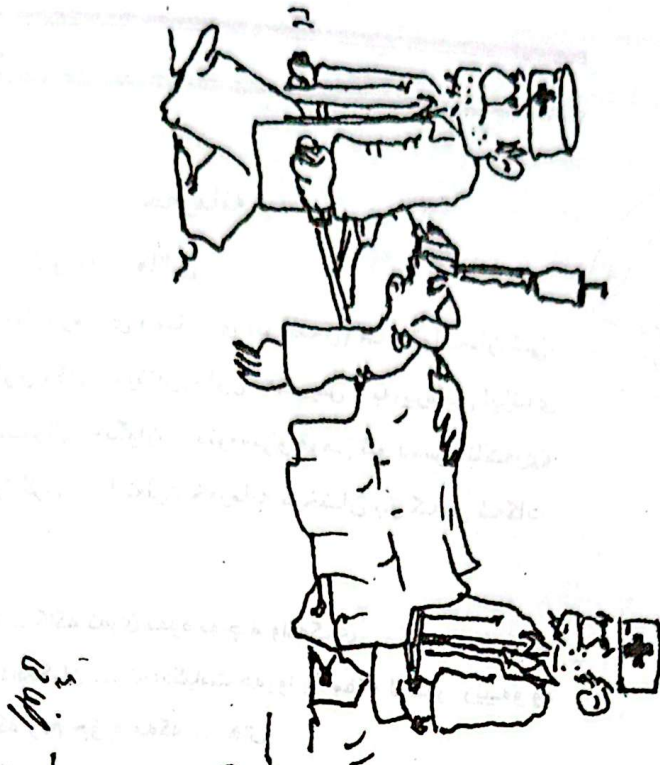
ئەھا... ناک برا... کاکە ئەرئ ئەو بۆچە وائەکی... کورە برا خۆتو... ئم... دادە... دادەگیان... ئەوگیان ھەروا وە مفتە لەسەر رێیە وە دەست کەفیتە؟ کاکە وەم جۆرە مەگە... ھای : ئەرئ ئەو بۆ ئەوئە دەنگت دئ... بێلە با شتیکمان ل حال بیت... مەسەلەن شانۆ ئەبێنن...

- کورە ئاخەر نازانی... خویان گوشت... ناوی ئەو فەقیرانە جەیان وەسەرتی؟ : بابە گیان ئەو تۆ لە کوئو ھاتوی؟ ئەوانە بازیگەرەن، خەریکەن نەفەش بازی ئەکەن... : حایە حای... باوەنەفەش چەوشت جە؟ ئەو دوکۆرە ئەوئە وە ئەزۆدە خۆیان شلپ کوتا زەویا تەواو تۆخ سەرچۆکیان پۆی... ئەو کەنیشکەش لەو سەرەو وە ئەوانە ناو تەلە بزوئەگە شریک وە ھاجیانەو ئەوئەسن، لەو ھەنەو خۆی فەردا خوارەو... : ئاخەر نایژن ھاج شکانیک... دەس لە جی چوئیک، ئەمە بۆ جەوانەگەن؟ : چوئ بۆ وائەگەن! تۆ نازانی، کارگەردانەگە وائە "دەرھینەر" بێیانی و تەو، بۆ ئەوئە کە بتوانن شانۆ کە بە جوانی لە بەرچاوی جەماوەر بەرێوەبەن...

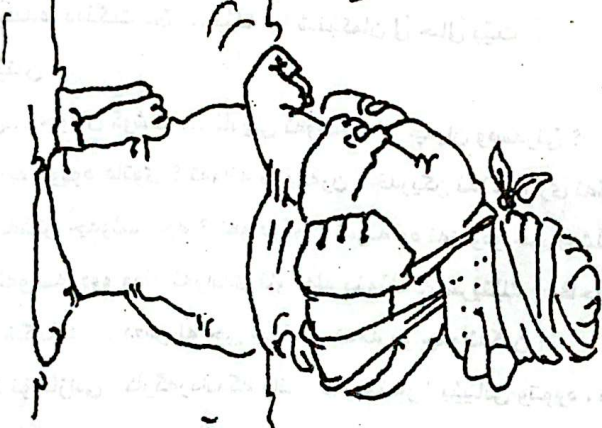
- جەو و ت؟ "دەرھینەر"! : ئانا "دەرھینەر" ئەو کەسە وە بازیگەر وائە "دەرگێر" لە نەتوانین دەرئێن و ئەفخاتە سەر دەور. ئەمجار ھەر جی بلی، بازیگەر یا دەرگێر کە نالی بۆ؟ - باشە بۆ جە ئیژن "دەرگێر" و نایژن "دەورساق". : لە بەر ئەوئە نە خۆیان و ئەنئیمە فەریب دەن. چۆن دواي ماومەیک ئەوئە ساخیشە، "گێر" دەبی و ئەمجار نۆبە کە سانیک تەرە بێن بە "دەرگێر". بەلام دەرھینەر ھەریەگەو ناگۆردی. - وەرستە؟

: وەئلا...

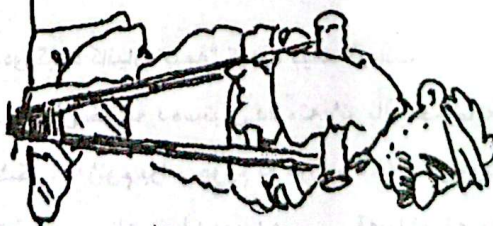
- ئاوا... کورە وە ناو خوا ئایسا ئەزانم بۆچە دەرگێرە کانیان "بیمە" کردیە بیمە فروانت. (فەر سیچمەو دۆسەگە!) : دەک مالت بێم کابرا بۆ خۆت و دوست و... دلیان خۆشە دەستیان داوئە ژێر بالی خەرمانە... بەخوا ژێر جوانە... دلم بە ئیو ئەوئە دانە ھەریو بە کەم کەوت پشتم شکا، ئەزۆم برا، چووم بە قورا، ئاخەر ئەینووسی ھەر وە، ناینووسی ھەر وە... ئەمە چەس؟ خەرمانە تان بێ گالتەس دەوئە زات خوا دەم دەس... قەیناکە خەرمانە دژ بە درۆ بون زگی بوو ھەمیانە و بپاری داو ھەر جی بە کەگاتە دەستی، بێنئە سەر چاوانی مەستی و ئەو سا شیرانە بپوانئە ئەو بە ژوبالانان و... ئای گەروم نووسا کورە قومی ئاوا ئاوا



ژانی ژنډو له من پيچراوه



نډه چي قه و ماره
بهډا دوور بي



پیشینیان گوته‌نی:

« له وجیځه‌ی ناو همیه نه‌کتر نیه

له‌و جیځه‌ی نه‌کتر همیه ناو نیه »



میشنواره‌ی کُردی - سنتی

